

## ОТЗЫВ

доктора филологических наук, доцента, профессора кафедры зарубежной лингвистики и теории языка Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Хакасский государственный университет им. Н. Ф. Катанова»

**Амзараковой Ирины Петровны**

об автореферате диссертации **Небеснюк Ульяны Александровны** на тему  
**«ПРАГМАТИКА И СТИЛИСТИКА ЭТНОКУЛЬТУРНОГО НЕМЕЦКОГО ТЕКСТА  
«KALENDERGESCHICHTE»**,

представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки)

Исследование У.А. Небеснюк выполнено в русле современных подходов к типологии текста и посвящено изучению прототипических особенностей немецкоязычной «календарной истории» как синкретического нарративно-сентенциального типа текста.

**Актуальность** представленной работы определяется обращением к одному из малоисследованных этнокультурных жанров немецкоязычной художественной литературы малой формы. Комплексный подход к описанию структуры, авторской и читательской прагматики календарной истории отвечает современной антропоцентрической парадигме лингвистических исследований. Выявление и систематизация прототипических структурно-семантических признаков *Kalendergeschichte* определяет **новизну** рецензируемого диссертационного исследования.

В ходе исследования У.А. Небеснюк определяет место изучаемого жанра в системе близких жанрово-структурных образований сентенциального типа (сказки, басни, притчи, шванки и т.п.), рассматривает природу литературного нарратива, обобщая его признаки и подчёркивая событийность как стержень повествовательного текста. Автор рассматривает генезис календарной истории и эволюцию её функционально-прагматического потенциала, от бытовой хроники и практических заметок к самостоятельному малоформатному литературно-художественному тексту. В работе выделены константные структурно-семантические и композиционно-сюжетные признаки исследуемого жанра, выявлены тип нарратора и система персонажей.

Автор приходит к выводу о том, что календарная история является синкретическим нарративно-сентенциальным типом литературно-художественного текста, который характеризуется преобладанием недиегетического аукториального типа нарратора, типизированной системой персонажей, отражающих общественные идеалы и ценности культурно-исторического времени. Интересным представляется наблюдение за контрадикторностью сильных позиций текста (заголовка и конца), наличием лексических и событийных противопоставлений, отвечающим сентенциальной стратегии повествования.

Рецензируемый автореферат позволяет проследить логику исследователя, наличие заключения коррелирует с положениями, выносимыми на защиту, и подкрепляют их. Все рассуждения, выводы и умозаключения сопровождаются убедительным эмпирическим материалом.

**Теоретическая значимость** проведенного исследования заключается в расширении представления о нарративно-сентенциальных жанрах, в выявлении прототипических характеристик нарративных текстов, что вносит определенный вклад в теорию текста и ее типологию.

**Практическая ценность** состоит в том, что результаты исследования и значительный эмпирический материал могут использоваться в курсах стилистики немецкого языка,



интерпретации текста, теории текста, при написании выпускных квалификационных работ студентами-бакалаврами и магистрантами. Комплексное описание структуры календарной истории (Kalendergeschichte) делает возможным её автоматическую обработку, что повышает прикладную значимость исследования.

Знакомство с текстом автореферата, чётко и логично выстроенным, содержащим языковые иллюстрации ко всем выдвигаемым положениям, позволяет предположить, что автореферат адекватно отражает содержание проведенного исследования. Реферируемое У.А. Небеснюк диссертационное исследование является научно-квалификационной работой, в которой решается научная задача, имеющая значение для развития филологической науки в области германских языков.

Положения, вынесенные на защиту, представляются **доказанными** ходом исследования и отражены в 6 публикациях автора. **Достоверность и убедительность выводов** подтверждается выверенной методологической базой, обширной эмпирической базой (628 текстовых единиц из календарных историй немецких авторов XIX-XX вв.) и значительным списком использованной теоретической литературы (312 наименований, включая 103 источника на иностранных языках).

Таким образом, автореферат диссертации Небеснюк Ульяны Александровны полностью соответствует профилю совета 33.2.018.08 и научной специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки), отвечает требованиям, предъявляемым к диссертационным работам на соискание ученой степени кандидата филологических наук (п.9 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г., № 842 в ред. от 26.01.2023), а её автор, Ульяна Александровна Небеснюк, заслуживает присуждения ей искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки).

Доктор филологических наук  
(научная специальность 10.02.04 – германские языки), доцент,  
профессор кафедры зарубежной лингвистики и теории языка  
Хакасского государственного университета им. Н.Ф. Катанова

Подпись <i>И.П. Амзаракова</i>	удостоверено
<i>пос. отп.</i> управления кадров	
ФГБОУ ВО «ХГУ им. Н.Ф. Катанова»	
<i>С.З. / И.П. Амзаракова</i>	
" 24 " 05 2023 г.	



*И.П. Амзаракова*

Амзаракова Ирина Петровна  
ФГБОУ ВО «Хакасский государственный университет им. Н.Ф. Катанова»,  
кафедра зарубежной лингвистики и теории языка  
Адрес: 655000, Республика Хакасия, г. Абакан, ул. Ленина, 90.  
Телефон: +7 (83902) 24-30-18; факс: +7(3902)243364;  
Электронный адрес: [univer@khsu.ru](mailto:univer@khsu.ru)



об автореферате диссертации Небеснюк Ульяны Александровны «Прагматика и стилистика этнокультурного немецкого текста «Kalendergeschichte», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки)

Календарные истории как жанр текста имеют в христианской культуре давнюю традицию. На материале немецкого языка они представлены, судя по изысканиям автора диссертации, текстами XIX-XX вв. И.П. Хебеля, Б. Брехта, Ф.К. Вайскопфа, О.М. Графа, Э. Штриттматтера, общий объем которых составляет 628 текстовых единиц. Научная новизна исследования состоит в выявлении и систематизации структурно-семантических признаков данного типа текста. На полях отметим перспективность исследовательского направления в сопоставительном аспекте – в отечественной традиции имеются примеры святочных рассказов русских писателей конца XIX – начала XX вв. Николая Лескова, Ивана Шмелева, Александра Куприна.

Научная новизна исследования обеспечена как объектом исследования, каким предстает специфика жанровых и языковых характеристик нарративного текста, так и конкретика используемых языковых средств. Положения, выносимые на защиту, сформулированы по шести разделам, каждый из которых представляет научный интерес для исследования календарных историй с позиций теории текста в целом и теории «календарной истории» как особого типа текста, содержащего социальные языковые и речевые портреты представителей этноса.

Текст автореферата свидетельствует о содержащемся в диссертации глубоком анализе научной литературы и текстов по теме исследования, об оригинальной авторской концепции, суть которой состоит в выявлении жанровой специфики этнокультурного немецкого типа текста календарная история (Kalendergeschichte). Сентенция и морализаторство образуют центральную социально-культурную составляющую нарратива календарной истории как типа текста и обеспечивают его социальную значимость для читателя, принадлежащего немецкому, шире – германскому этносу. В жанровом отношении тип текста календарные истории сближается с традиционными для немецкой культуры типами текста морализаторского содержания – шванками, притчами, историческими анекдотами.

В теоретическом плане отметим умение автора исследовать материал под углом зрения традиционной стилистики текста и литературоведения в жанре малоформатных литературно-художественных текстов.

Исследование У.А. Небеснюк имеет несомненную научную ценность как для стилистики немецкого языка в плане изучения нарративного типа



текста, так и для теории германских языков в целом, поскольку в каждом из них имеются тексты аналогичного жанра. О тщательности изучения темы диссертации свидетельствует объемный библиографический список источников, включающий 312 наименований, треть которых представлена публикациями на иностранных языках.

Вывод: Судя по содержанию автореферата, диссертация Небеснюк Ульяны Александровны на тему «Прагматика и стилистика этнокультурного немецкого текста «Kalendergeschichte»» соответствует требованиям п. 9 «Положения о порядке присуждения ученых степеней» утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. № 842, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук, а ее автор — заслуживает присуждения ученой степени кандидата наук по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки).

Бойко Борис Леонидович

Доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры германских языков федерального государственного казенного военного образовательного учреждения высшего образования «Военный университет имени князя Александра Невского Министерства обороны Российской Федерации, 123001, г. Москва, ул. Большая Садовая, д. 14, <https://vumo.mil.ru>

т. 8 916 395 64 00

e-mail [borisboiko@gmail.com](mailto:borisboiko@gmail.com)

(Бойко Б.Л.)

«24» марта 2023 г.



Собственноручную подпись профессора кафедры германских языков Бойко Бориса Леонидовича удостоверяю

«24» марта 2023 г.



## О Т З Ы В

об автореферате диссертации Небеснюк Ульяны Александровны на тему  
«ПРАГМАТИКА И СТИЛИСТИКА ЭТНОКУЛЬТУРНОГО НЕМЕЦКОГО  
ТЕКСТА «KALENDERGESCHICHTE»»,

представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук  
по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки),  
Санкт-Петербург, 2023

Рецензируемый автореферат посвящен новой для отечественной германистики актуальной проблеме – характеристике этнокультурного немецкого типа текста. Автор называет этот тип текста *литературно-художественным*, что представляет новую точку зрения на проблему типологизации текстов, сочетающих фикциональность с нарратологическим принципом изложения. Новизна раскрывается и в определении прототипических признаков параметризации календарных историй.

Исследование построено на широкой теоретической базе, включающей основные положения нарратологии, функциональной лингвистики и стилистики текста, а также генезис календарной истории, доказывающий ее глубокую связь с немецкой этнокультурой. Таким образом, работа приобретает междисциплинарный характер.

Теоретическая значимость работы состоит в выявлении композиционных принципов построения литературно-художественного текста этнокультурной календарной истории в связи с коммуникативно-прагматическими интенциями автора, а также в определении функциональных ролей диегетического и недиегетического нарратора.

В плане практической реализации результатов исследования значимыми оказываются определение индивидуальных особенностей авторов календарных историй, установление типов персонажей и позиций автора в них. Особый интерес представляет систематизация языковых средств выражения сильных позиций текста на основе контрадикторности. В связи с







## ОТЗЫВ

доктора филологических наук Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования **Нюбиной Ларисы Михайловны** об автореферате **Небеснюк Ульяны Александровны** «ПРАГМАТИКА И СТИЛИСТИКА ЭТНОКУЛЬТУРНОГО НЕМЕЦКОГО ТЕКСТА «KALENDERGESCHICHTE»», представленного на соискание степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки)

Рецензируемый автореферат посвящен анализу и изучению этнокультурного немецкого текста «Kalendergeschichten». Следует подчеркнуть широту использованного и сравниваемого материала, так как исследование включает в себя анализ более ранних произведений этого жанра в произведениях: И. П. Хебеля «Schatzkästlein des Rheinischen Hausfreundes» (рус. «Сокровищница рейнского друга дома»), Б. Брехта, «Истории господина Койнера в частности, и других известных представителей этого жанра, что определяет достоверность проведенного исследования. Достоверность работы подтверждает и число проанализированных текстов - 628. Следует отметить, что ракурс рассмотрения данной проблематики с точки зрения теории повествования, стилистики и теории текста представляется **новым и актуальным**, соответствующим современному состоянию лингвистики. Отметим, что теоретическая база исследования весьма представительна и включает в себя основные направления лингвистики и стилистики текста, нарратологии как русских, так и немецких ученых. Работа учитывает многие аспекты изучения данного жанра в истории литературы, однако отличается самостоятельным взглядом на многие проблемы.

Достижение поставленной цели предопределило необходимость решения проблемы текстотипологической параметризации литературного нарратива, анализ генезиса календарных историй как части кумулятивного типа текста «календаря» в немецкой этнокультуре.

В первой главе «*Теоретические основания интерпретации текста „календарной истории“ как типа текста*», которая состоит из трех параграфов, рассматривается литературный нарратив как особый класс текстов, к которому принадлежат и календарные истории, как часть этнокультурного немецкого текста календаря. В конце этой главы проводится сопоставительный анализ «календарной истории» с близкими жанрово-структурными образованиями – сказкой, притчей, басней, коротким рассказом, историческим анекдотом и шванкам и др. Автор определяет место жанра в системе близких жанровых образований, рассматривает природу этого литературного нарратива, выделяет его характерные признаки. У.А. Небеснюк исследует развитие названного жанра и его прагматические потенции от бытовой хроники, практических заметок к самостоятельному малоформатному литературному жанру. В диссертации показаны структурно-семантические и сюжетные признаки жанра, представлены типы нарратора и системы персонажей.

Во второй главе «*Особенности композиционно-сюжетной организации нарратива в „календарной истории“*», включающей два параграфа, дается анализ композиционно-смыслового членения текстовой структуры календарных историй И. П. Хебеля, Б. Брехта, Ф. К. Вайскопфа, О. М. Графа, Э. Штриттматтера, а также средств вербализации нарратора, выполняющего в исследуемых произведениях функцию главной смысло- и текстообразующей инстанции, резюмирующей просветительно-морализаторский смысл историй из календаря.

При анализе прототипических особенностей структурно-семантической организации календарных историй значительное внимание уделяется заголовку, а также началу и концу произведения – «сильным позициям» текста. Эти позиции прагматически важны для понимания и интерпретации исследуемого типа текстов. Поскольку данный вид текста имеет просветительно-морализаторский смысл, то двойной характер заголовка не ограничивается



индексальной функцией, а способствует пробуждению рефлексии читателя, которая позволяет реципиенту проникнуть в глубинный смысл историй из календаря.

В ходе анализа, в историях из календаря были выявлены различные типы зачинов и концовок, а также и разные типы нарратора. Выявление типов нарратора во втором параграфе этой главы «Смысло- и текстообразующая роль нарратора календарных историй» осуществляется по трем главным критериям:

- 1) характер выраженности повествователя в текстовой структуре (эксплицитный/имплицитный нарратор);
- 2) повествовательная перспектива (нарратор с ограниченной/неограниченной повествовательной перспективой);
- 3) модус повествования (диегетический/недиегетический нарратор).

В работе приводятся имена произведений с разным типом нарратора.

Степень участия нарратора в диегесисе может варьироваться от не принимающих непосредственного участия в действии, но сообщающих (как правило, в авторской ремарке к истории) источник информации повествователя-свидетеля (в календарных историях И. П. Хебеля и О. М. Графа) и повествователя-ретранслятора (в текстах календарных историй И. П. Хебеля и Ф. К. Вайскопфа до полноценного действующего лица: реже – «стороннего наблюдателя», чаще – одного из главных персонажей или протагониста («господин Койнер» Б. Брехта и герой-рассказчик Э. Штриттматтера в большинстве календарных историй авторов, (в «Друг дома», в некоторых календарных историях И. П. Хебеля). **Во второй главе «Особенности композиционно-сюжетной организации нарратива в „календарной истории“**», включающей два параграфа, дается анализ композиционно-смыслового членения текстовой структуры календарных историй И. П. Хебеля, Б. Брехта, Ф. К. Вайскопфа, О. М. Графа, Э. Штриттматтера, а также средств вербализации нарратора, выполняющего в исследуемых произведениях функцию главной смысло- и текстообразующей инстанции, резюмирующей просветительно-морализаторский смысл историй из календаря.

В третьей главе «Смысло- и текстообразующая роль образов персонажей в „календарной истории“», включающей два параграфа, представлен анализ различных типов персонажей, участвующих в развитии просветительно-дидактического смысла исследуемого типа текста, а также способов их репрезентации в календарных историях. Особое место в анализе занимает интерпретация композиционно-смысловых функций речи персонажей в текстовом целом. В этой главе устанавливается типичная лексико-синтаксическая модель, состоящая, как правило, из существительного, чаще всего называющего социальную и/или акциональную роль главного героя, нередко сопровождаемого оценочным атрибутом, который выполняет проспективную функцию, позволяя читателю спрогнозировать наиболее вероятную стратегию развития сюжетного действия.

В заключение исследования диссертантка делает выводы о том, что исследуемый жанр представляет собой синкретический нарративно-сентенциальный тип литературно-художественного текста. Изучение основополагающих принципов определяют характерные черты этого текста: сентенциальность, недиегетический / аукториальный тип нарратора, имеющего статус текстообразующей коммуникативно-прагматической категории «календарной истории». К характерным особенностям «календарной истории» принадлежит отсутствие в структуре литературно-художественных образов персонажей их личных имен, что свидетельствует об обобщенном характере их содержания.

В исследовании приводятся и перспективы реферируемого исследования, которые видятся автору диссертации в расширении эмпирической базы за счет сопоставительного изучения произведений данного и схожих с ним синкретических видов художественных текстов у других авторов. Предложенная в диссертации процедура анализа нарративного художественного текста, основные положения работы могут быть использованы при







## ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Небеснюк Ульяны Александровны на тему  
«ПРАГМАТИКА И СТИЛИСТИКА ЭТНОКУЛЬТУРНОГО НЕМЕЦКОГО  
ТЕКСТА “KALENDERGESCHICHTE”»,

представленной на соискание ученой степени кандидата филологических  
наук по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские  
языки)

(Санкт-Петербург – 2023)

В парадигме современной германистики к перспективным направлениям относятся комплексные исследования макроединиц вербальной коммуникации – текста, дискурса и нарратива, опирающиеся на достижения лингвокультурологической, когнитивной и прагматической традиции. Диссертационное исследование У.А. Небеснюк выполнено в рамках указанных перспективных направлений в германском языкознании. Автором предпринята попытка изучения прагматической и стилистической специфики немецкоязычной «календарной истории». Исследователь фокусирует своё внимание на характеристике генезиса в немецкой этнокультуре типа текста «Kalendergeschichte» как части кумулятивного текста «календаря», а также на вычленении основных нарраторов и персонажей как прототипических признаков данного типа текста. Для решения данных задач от диссертанта потребовались языковая интуиция, умение фиксировать «живые» лингвистические процессы и делать обобщающие выводы.

При постановке цели исследования автор исходит из актуального положения об интересе современной германистики к изучению «“литературного нарратива” как особого класса текстов, возникающих в результате взаимодействия двух текстообразующих стратегий – литературности и нарративности» (с. 8). Кроме того, актуальность исследования обусловлена отсутствием в зарубежной и отечественной германистике работ, посвященных исследованию «календарной истории» в рамках нарратологии, теории текста и стилистики. Поэтому целью исследования выступает лингвистический анализ «текста “календарной



истории” как синкретического нарративно-сентенциального типа литературно-художественного текста» (с. 3).

Об инновационном характере работы свидетельствуют: разработанное обоснование делимитации «календарной истории» как части этнокультурного немецкого кумулятивного текста – календаря (с. 9) и представленное соискателем ее сопоставление с родственными жанрами короткого рассказа, исторического анекдота и шванка (с. 10), а также анализ «сильных» позиций текста «календарной истории» и маркеров его сентенциальной направленности (с. 10-14), текстообразующей роли его нарратора (с. 14-15) и персонажей (с. 15-18).

Научная новизна диссертации определяется логикой доказательства шести выносимых на защиту положений (с. 5-6), в ходе которого четко фиксируются результаты поэтапного решения сформулированных исследователем задач (с. 3-4), выявлением и комплексным анализом функциональных, прагматических и структурно-семантических характеристик немецкоязычного текста «календарная история».

Теоретическая и практическая значимость исследования не вызывают сомнений. Диссертацию У.А. Небеснюк можно считать определенным вкладом в стилистику немецкого языка и теорию интерпретации текста, типологию немецких этнокультурных текстовых жанров. Огромный научный интерес для нарратологии представляют наблюдения диссертанта над характером выраженности повествователя «календарных историй» в текстовой структуре, над повествовательной перспективой и модусом наррации (С.14-15).

Личный вклад автора диссертации заключается в непосредственном участии У.А. Небеснюк на всех этапах исследования: в анализе научной литературы по комплексу проблем, связанному с проблематикой исследования прагматики и стилистики этнокультурного немецкого текста «календарной истории»; в изучении смыслогенерирования в «календарной истории», которое осуществляется нарратором и персонажами; в последовательной интерпретации корпуса собранного эмпирического материала; в апробации результатов проведенного исследования в форме докладов и в подготовке публикаций в рамках тематики диссертации.



Достоверность результатов исследования подтверждается серьезной теоретико-методологической базой (с. 4), которая полностью соответствует исследовательским задачам диссертации, а также избранием в качестве базовых исследовательских процедур методов нарратологии и стилистики текста (композиционно-сюжетного и контекстуально-речевого анализа текстовых целых, сопоставительной интерпретации текстов изучаемого типа из разных культурно-исторических эпох и т.д.), репрезентативным эмпирическим материалом исследования (с. 4).

Выносимые на защиту положения системно верифицированы в диссертации, что свидетельствует о высоком уровне диссертационного сочинения. Поставленная цель исследования является достигнутой, а задачи решенными.

Вместе с тем представляется целесообразным задать в порядке дискуссии следующий вопрос: На С. 10 автореферата в качестве сюжета календарных историй у отдельных авторов упоминаются «занимательные случаи из жизни простых людей, прежде всего крестьян и мещан как представителей основной целевой аудитории его произведений». При этом речь идет о фикциональном нарративе или о фактуальном повествовании, своего рода предшественнике публицистики в современной бульварной прессе?

Вопрос имеет уточняющий характер и не влияет на общую положительную оценку работы.

Рассматриваемый автореферат диссертации логичен по построению и по манере подачи материала, а также дает целостное представление о проведенном исследовании. Автореферат и включенные в него шесть публикаций соискателя, в том числе пять статей в изданиях из перечня ВАК, соответствуют проблематике диссертации и достаточно полно отражают основное содержание работы, которое также было представлено в виде докладов и обсуждалось на заседании кафедры немецкой филологии ФГБОУ ВО «Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена» и на Международной научной конференции. Полученные У.А. Небеснюк научные результаты соответствуют паспорту заявленной специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки).



